Amtsblatt
der Europäischen Union

DE
Reihe L

2025/1740

14.8.2025

DURCHFÜHRUNGSBESCHLUSS (EU) 2025/1740 DER KOMMISSION

vom 13. August 2025

zur Änderung des Durchführungsbeschlusses (EU) 2023/1586 hinsichtlich harmonisierter Normen für Aufzüge, Feuerwehrfahrzeuge, Applikationsgeräte für Beschichtungsstoffe, Krane, Bauaufzüge, Luftfahrt-Bodengeräte, Förder- und Umlaufanlagen für flüssige Beschichtungsstoffe, kraftbetätigte Türen und Tore, Gartengeräte, Nahrungsmittelmaschinen und Schweißgeräte

(Text von Bedeutung für den EWR)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EU) Nr. 1025/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 zur europäischen Normung, zur Änderung der Richtlinien 89/686/EWG und 93/15/EWG des Rates sowie der Richtlinien 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG und 2009/105/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Aufhebung des Beschlusses 87/95/EWG des Rates und des Beschlusses Nr. 1673/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates ([1]), insbesondere auf Artikel 10 Absatz 6,

gestützt auf die Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG ([2]), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Gemäß Artikel 7 der Richtlinie 2006/42/EG wird bei Maschinen, die nach harmonisierten Normen oder Teilen davon hergestellt wurden, deren Fundstellen im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht worden sind, davon ausgegangen, dass sie den von diesen harmonisierten Normen oder Teilen davon erfassten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang I der genannten Richtlinie entsprechen.

(2) Mit Schreiben M/396 vom 19. Dezember 2006 richtete die Kommission an das Europäische Komitee für Normung (im Folgenden „CEN“) und das Europäische Komitee für elektrotechnische Normung (im Folgenden „Cenelec“) einen Auftrag (im Folgenden „Auftrag“) für den Entwurf, die Überarbeitung und den Abschluss harmonisierter Normen zur Unterstützung der Richtlinie 2006/42/EG, um den Änderungen, die durch diese Richtlinie an der Richtlinie 98/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates ([3]) vorgenommen wurden, Rechnung zu tragen.

(3) Auf der Grundlage des Auftrags erstellten das CEN und das Cenelec die folgenden neuen harmonisierten Normen: EN 81-44:2024 mit Sicherheitsregeln für die Konstruktion und Installation von Aufzügen in Windenergieanlagen, EN 17677:2024 mit Sicherheits- und Hygieneanforderungen für Nahrungsmittelmaschinen, EN 17942:2024 mit Sicherheitsanforderungen für Schweißgeräte, EN 50059:2025 mit Sicherheitsanforderungen für elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Beschichtungsstoffe und EN 50176:2025 mit Sicherheitsanforderungen für automatische elektrostatische Beschichtungssysteme für flüssige Beschichtungsstoffe.

([1]) ABl. L 316 vom 14.11.2012, S. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj.
([2]) ABl. L 157 vom 9.6.2006, S. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/42/oj.
([3]) Richtlinie 98/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen (ABl. L 207 vom 23.7.1998, S. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/37/oj).

(4) Auf der Grundlage des Auftrags überarbeitete das CEN die folgenden harmonisierten Normen, deren Fundstellen mit dem Durchführungsbeschluss (EU) 2023/1586 ([4]) der Kommission im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht wurden: EN 81-31:2010, EN 81-41:2010, EN 1846-2:2009+A1:2013, EN 1953:2013, EN 12077-2:1998 +A1:2008, EN 12159:2012, EN 12312-4:2014, EN 12621:2006+A1:2010 und EN 12978:2003+A1:2009. Dies führte zur Annahme der folgenden überarbeiteten harmonisierten Normen: EN 81-31:2024, EN 81-41:2024, EN 1846-2:2024, EN 1953:2025, EN 12077-2:2024, EN 12159:2024, EN 12312-4:2024, EN 12621:2025 und EN 12978:2024.

(5) Darüber hinaus änderte das CEN auf der Grundlage des Auftrags die folgenden harmonisierten Normen, deren Fundstellen mit dem Durchführungsbeschluss (EU) 2023/1586 der Kommission im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht wurden: EN 12312-5:2021 und EN 13684:2018. Dies führte zur Annahme der folgenden konsolidierten harmonisierten Normen: EN 12312-5:2021+A1:2025 und EN 13684:2018+A1:2024.

(6) Die Kommission hat gemeinsam mit dem CEN und dem Cenelec geprüft, ob diese Normen dem Auftrag entsprechen.

(7) Die folgenden harmonisierten Normen entsprechen den Sicherheitszielen, die sie abdecken sollen und die in der Richtlinie 2006/42/EG festgelegt sind: EN 81-31:2024, EN 81-41:2024, EN 81-44:2024, EN 1846-2:2024, EN 1953:2025, EN 12077-2:2024, EN 12159:2024, EN 12312-4:2024, EN 12312-5:2021+A1:2025, EN 12621:2025, EN 12978:2024, EN 13684:2018+A1:2024, EN 17677:2024, EN 17942:2024, EN 50059:2025 und EN 50176:2025. Daher ist es angezeigt, die Fundstellen dieser Normen und der einschlägigen Änderungen im *Amtsblatt der Europäischen Union* zu veröffentlichen.

(8) In Anhang I des Durchführungsbeschlusses (EU) 2023/1586 sind die Fundstellen der harmonisierten Normen aufgeführt, die eine Konformitätsvermutung mit der Richtlinie 2006/42/EG begründen. Damit alle Fundstellen harmonisierter Normen zur Unterstützung der Richtlinie 2006/42/EG im selben Rechtsakt aufgeführt werden, sollten die Fundstellen der harmonisierten Normen EN 81-31:2024, EN 81-41:2024, EN 81-44:2024, EN 1846-2:2024, EN 1953:2025, EN 12077-2:2024, EN 12159:2024, EN 12312-4:2024, EN 12312-5:2021 +A1:2025, EN 12621:2025, EN 12978:2024, EN 13684:2018+A1:2024, EN 17677:2024, EN 17942:2024, EN 50059:2025 und EN 50176:2025 in den genannten Anhang aufgenommen werden.

(9) Es ist notwendig, die Fundstellen der harmonisierten Normen EN 81-31:2010, EN 81-41:2010, EN 1846-2:2009 +A1:2013, EN 1953:2013, EN 12077-2:1998+A1:2008, EN 12159:2012, EN 12312-4:2014, EN 12312-5:2021, EN 12621:2006+A1:2010, EN 12978:2003+A1:2009 und EN 13684:2018 aus dem *Amtsblatt der Europäischen Union* zu streichen, da sie überarbeitet oder geändert wurden. Diese Fundstellen sollten daher aus Anhang I des Durchführungsbeschlusses (EU) 2023/1586 gestrichen werden.

(10) Um den Herstellern ausreichend Zeit zu geben, ihre Maschinen, die von den harmonisierten Normen EN 81-31:2010, EN 81-41:2010, EN 1846-2:2009+A1:2013, EN 1953:2013, EN 12077-2:1998+A1:2008, EN 12159:2012, EN 12312-4:2014, EN 12312-5:2021, EN 12621:2006+A1:2010, EN 12978:2003+A1:2009 oder EN 13684:2018 abgedeckt werden, anzupassen, ist es notwendig, die Streichung der Fundstellen dieser harmonisierten Normen zurückzustellen.

(11) Der Durchführungsbeschluss (EU) 2023/1586 sollte daher entsprechend geändert werden.

(12) Die Einhaltung einer harmonisierten Norm begründet die Konformitätsvermutung in Bezug auf die entsprechenden grundlegenden Anforderungen, die in den Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union festgelegt sind, ab dem Datum der Veröffentlichung der Fundstelle dieser Norm im *Amtsblatt der Europäischen Union*. Dieser Beschluss sollte daher am Tag seiner Veröffentlichung in Kraft treten —

([4]) Durchführungsbeschluss (EU) 2023/1586 der Kommission vom 26. Juli 2023 über die harmonisierten Normen für Maschinen zur Unterstützung der Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 194 vom 2.8.2023, S. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1586/oj).

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

Artikel 1

Anhang I des Durchführungsbeschlusses (EU) 2023/1586 wird gemäß dem Anhang des vorliegenden Beschlusses geändert.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Nummer 1 des Anhangs gilt ab dem 20. Januar 2027.

Brüssel, den 13. August 2025

Für die Kommission
Die Präsidentin
Ursula VON DER LEYEN

ANHANG

Anhang I Teil 3 Nummer 2 des Durchführungsbeschlusses (EU) 2023/1586 wird wie folgt geändert:

1. die Zeilen 2, 4, 157, 177, 277, 282, 291, 292, 330, 366 und 433 werden gestrichen;

2. folgende Tabellenzeilen werden in fortlaufender Folge eingefügt:

„2a.	EN 81-31:2024 Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Aufzüge für den Gütertransport — Teil 31: Betretbare Güteraufzüge“
„4a.	EN 81-41:2024 Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Spezielle Aufzüge für den Personen- und Gütertransport — Teil 41: Vertikale Plattformaufzüge für Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit“
„5a.	EN 81-44:2024 Sicherheitsregeln für die Konstruktion und Installation von Aufzügen — Besondere Aufzüge für den Transport von Personen und Gütern — Teil 44: Aufzüge in Windenergieanlagen“
„157a.	EN 1846-2:2024 Feuerwehrfahrzeuge — Teil 2: Allgemeine Anforderungen — Sicherheit und Leistung“
„177a.	EN 1953:2025 Applikationsgeräte für Beschichtungsstoffe — Sicherheitsanforderungen“
„277a.	EN 12077-2:2024 Sicherheit von Kranen — Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Begrenzungs- und Anzeigeeinrichtungen“
„282a.	EN 12159:2024 Bauaufzüge zur Personen- und Materialbeförderung mit senkrecht geführten Fahrkörben“
„291a.	EN 12312-4:2024 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 4: Fluggastbrücken“
„292a.	EN 12312-5:2021+A1:2025 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 5: Betankungseinrichtungen für Luftfahrzeuge“
„330a.	EN 12621:2025 Förder- und Umlaufanlagen für flüssige Beschichtungsstoffe — Sicherheitsanforderungen“
„366a.	EN 12978:2024 Türen und Tore — Schutzeinrichtungen für kraftbetätigte Türen und Tore — Anforderungen und Prüfverfahren“
„433a.	EN 13684:2018 + A1:2024 Gartengeräte — Handgeführte Rasen-Bodenbelüfter und Vertikutierer — Sicherheit“
„572a.	EN 17677:2024 Nahrungsmittelmaschinen — Dressiermaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen“
„573a.	EN 17942:2024 Schweißen und verwandte Verfahren — Gasschweißgeräte — Sicherheitsanforderungen an industrielle Thermoprozess-Einrichtungen mit freibrennenden Gasschweißgeräten der Autogentechnik“

„619a.	EN 50059:2025 Elektrostatische Handsprüheinrichtungen — Sicherheitsanforderungen — Handsprüheinrichtungen für nichtentzündbare Beschichtungsstoffe“
„619b.	EN 50176:2025 Automatische elektrostatische Beschichtungssysteme für entzündbare Beschichtungsstoffe — Sicherheitsanforderungen“